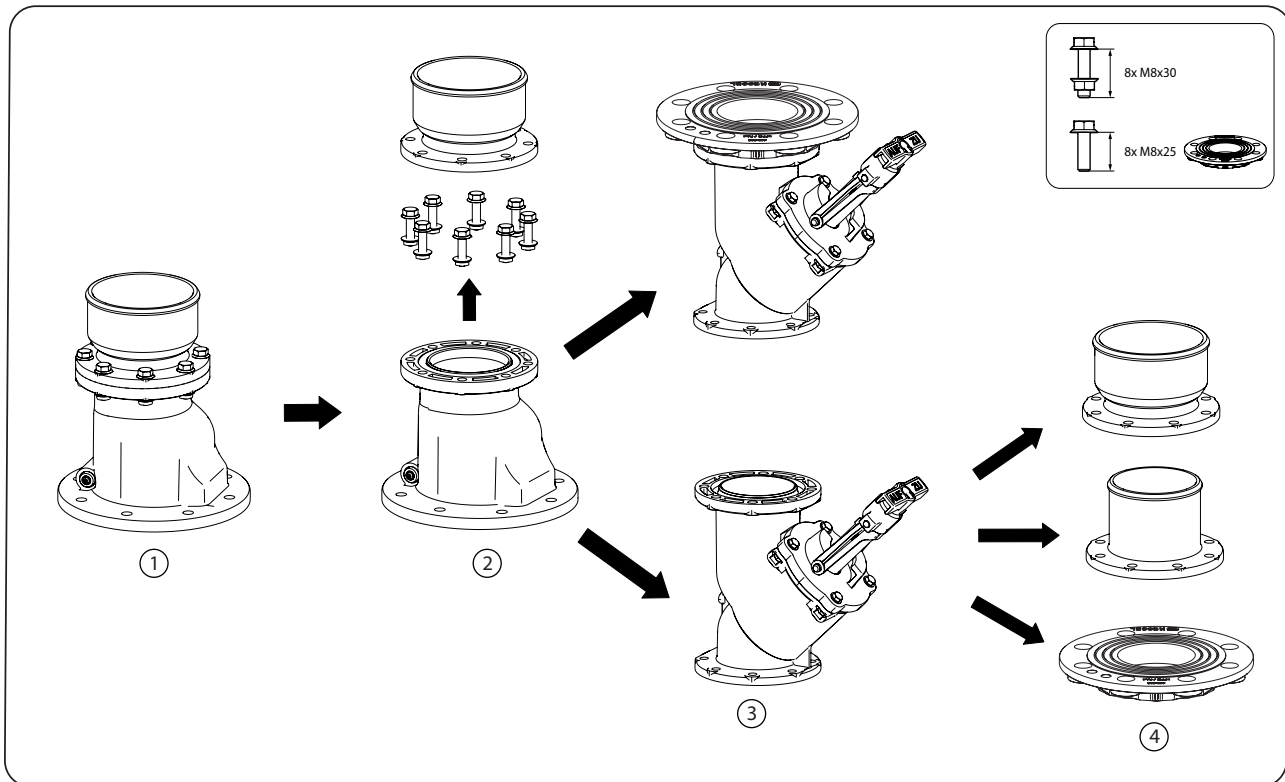


- D** Montage Absperrschieber mit Schlauchanschluss senkrechter Druckabgang  
**GB** Installation of the shut-off valve with spigot and vertical pressure pipe connection  
**F** Montage de la vanne d'arrêt avec le raccord de tuyau sur la sortie pression verticale  
**I** Montaggio saracinesca con raccordo del tubo scarico di pressione  
**NL** Montage afsluiter met verticale persaanluiting  
**PL** Montaż zaworu ciśnienia z przyłączem węża ciśnienia wylotowego w pionie



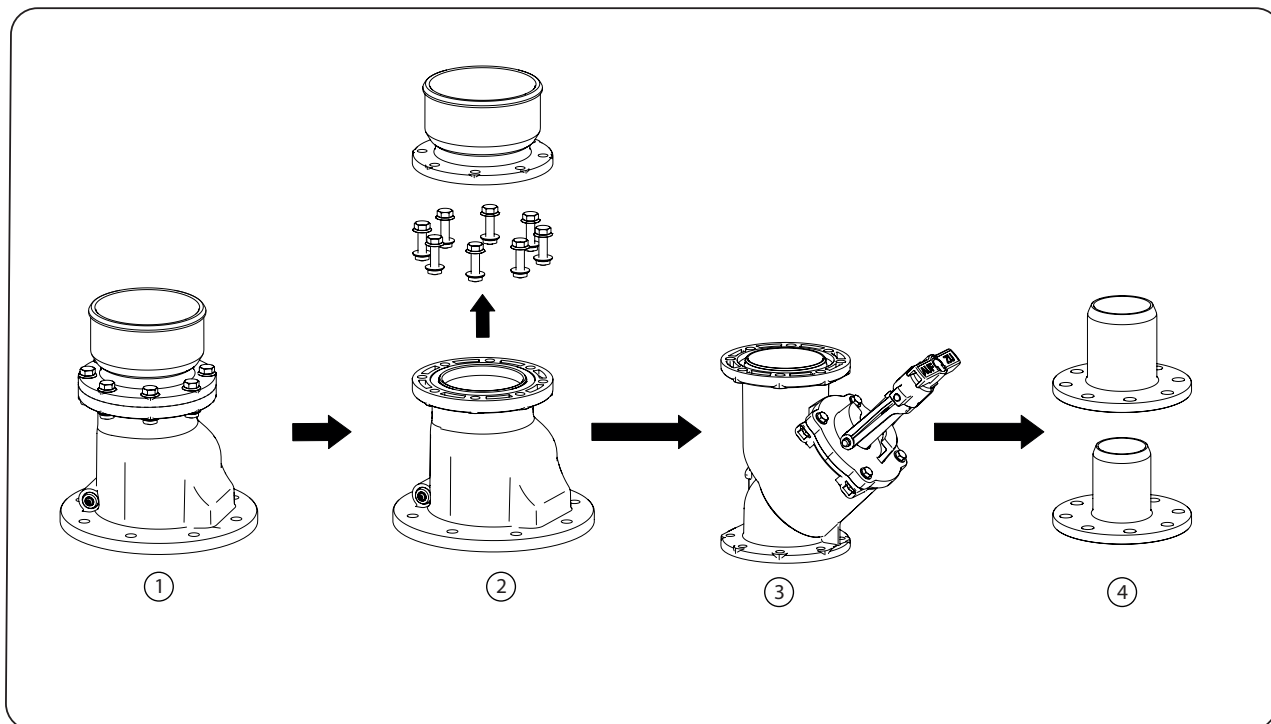
**Montage Absperrschieber/ Installation of the shut-off valve and hose connection /  
 Montage de la vanne d'arrêt avec le raccord de tuyau sur la sortie pression verticale /  
 Montaggio saracinesca e raccordo del tubo / Montage afsluiter met mofaanluiting/ Montaż złączki**

- |  |   |
|--|---|
| <p>① <b>Auslieferungszustand</b><br/>         GB Condition on delivery<br/>         F État à la livraison<br/>         I Stato di consegna<br/>         NL Product bij levering<br/>         PL Stan dostawy</p> | <p>② <b>Schlauchanschluss demontieren</b><br/>         GB Dismantle the hose connection<br/>         F Démontez le raccord de tuyau<br/>         I Smontare raccordo del tubo<br/>         NL Mofaanluiting demonteren<br/>         PL Zdemontować przyłącze węża</p> |
|--|---|

- ③ **Absperrschieber montieren mit Drehmoment 15 Nm**  
 GB Fit the shut-off valve with a torque of 15 Nm  
 F Monter la vanne d'arrêt avec un couple de 15 Nm  
 I Smontare saracinesca con momento torcente 15 Nm  
 NL Afsluiter monteren met draaimoment 15 Nm  
 PL Zamontować zawór ciśnienia z momentem obrotowym 15 Nm

- ④ **Schlauchanschluss montieren mit Drehmoment 15 Nm**  
 GB Fit the hose connection with a torque of 15 Nm  
 F Monter le raccord de tuyau avec un couple de 15 Nm  
 I Smontare raccordo del tubo con momento torcente 15 Nm  
 NL Mofaanluiting monteren met draaimoment 15 Nm  
 PL Zamontować przyłącze węża z momentem obrotowym 15 Nm

- D** Montage Absperrschieber mit Spitzende senkrechter Druckabgang  
**GB** Installation of the shut-off valve with spigot and vertical pressure pipe connection  
**F** Montage de la vanne d'arrêt à extrémité pointue sur la sortie pression verticale  
**I** Montaggio saracinesca con terminale liscio scarico di pressione verticale  
**NL** Montage afsluiter met verticale persaanluiting  
**PL** Montaż zaworu ciśnienia ze złączką ciśnienia wylotowego w pionie



**Montage Spitzende/ Spigot installation / Montage de l'extrémité pointue/**  
**Montaggio terminale liscio / Montage spie / Montaż złączki**

- ① Auslieferungszustand**  
 GB Condition on delivery  
 F État à la livraison  
 I Stato di consegna  
 NL Product bij levering  
 PL Stan dostawy
- ② Schlauchanschluss demontieren**  
 GB Dismantle the hose connection  
 F Démontez le raccord de tuyau  
 I Smontare raccordo del tubo  
 NL Mofaansluiting demonteren  
 PL Zdemontować przyłącze węża
- ③ Spitzende DN 80/DN 100 montieren Drehmoment 15 Nm**  
 GB Fit the spigot DN 80/DN 100; torque 15 Nm  
 F Monter l'extrémité pointue DN 80/DN 100 Couple de 15 Nm  
 I Montare terminale liscio DN80/DN100 Momento torcente 15 Nm  
 NL Spie DN80/DN100 monteren met draaimoment 15 Nm  
 PL Zamontować złączkę DN 80/DN 100 Moment obrotowy 15 Nm